Solicitud de contratación
Application for contracting

17.1

Certamen / *Show*

17.1 Puntos de amarre para elementos aéreos
Rigging points for aerial elements

FERIA ZARAGOZA
Autovía A-II, Km. 311. | 50012 ZARAGOZA | España
Apartado de Correos 108 | 50080 ZARAGOZA | España
Tel. +34 976 764 700 • www.feriazaragoza.es • departamento.tecnico@feriazaragoza.es

Fecha límite de admisión: 30 días antes de la apertura del certamen / *Last date of admission: 30 days before the beginning of the show.*
Envíe esta solicitud a: **rigging@feriazaragoza.es** / *Send this application to* ***rigging@feriazaragoza.es***
La contratación de este servicio fuera de plazo puede conllevar cargos adicionales / *Hiring this service out of date may imply additional charges.*
Cualquier anulación o modificación del servicio una vez realizada la instalación conlleva una penalización del 50% del coste.
Any cancellation or modification of the service after the installation is done will imply a 50% of the amount of the installation canceled or modified.

Nombre o razón social del expositor / *Company name:*

Domicilio / *Adress:* | Ciudad - País / *City - Country:*

N.I.F. / *F.I.N.:* | Tel. / *Phone:* | Fax:

E-mail:

Nombre del responsable para este asunto / *Name of the person in charge for this matter:*

Solicitud de puntos de amarre / *Request for rigging points*

Número de puntos solicitado
Number of points requested

Altura solicitada
Height requested

Ver condiciones y tarifas al dorso / *Conditions and price list on the back*

Tipo de estructura / *Type of structure:*

Dimensiones de la estructura / *Structure measurements:*

Peso total suspendido / *Total weight hanged:*

Observaciones / *Remarks:*

Fecha y hora de instalación solicitada
Requested date and time for assembly

Fecha y hora de desinstalación solicitada
Requested date and time for disassembly

Persona responsable en el montaje de la estructura. Nombre y Apellidos. D.N.I. Teléfono. / *Person in charge of the structure assembly. Name. Passport number. Phone.*

Condiciones al dorso. Ver Guía para el decorador / *Conditions on the back. See Guide for stand designer.*

Empresa a facturar / *Company to be invoiced* (Si es distinta a la empresa expositora / *If different from the exhibitor)*

Razón social / *Company name*

Domicilio / *Address*

Ciudad / *City* | C.P. / *C.P.*

N.I.F. / *F.I.N.* | Teléfono / *Phone*

Fax | E-mail

Pab. / *Hall* | Calle / *Aisle* | Num. / *Num.*

Fecha: / *Date:* .....
(Firma y sello / *Signature and stamp)*

Imprimir formulario

Firmado: / *Signed:* .....

PRESUPUESTO. Espacio reservado para RZ Rigging
BUDGET. *Reserved for RZ Rigging.*

PROYECTO DESCRIPTIVO ACEPTADO. REF.
APPROVED DESCRIPTIVE PROJECT. REF:

OBSERVACIONES
REMARKS:

PUNTOS A INSTALAR
POINTS TO INSTALL
(Nº/*No.*) | (Importe / *Amount)*

OTROS SERVICIOS
OTHER SERVICES .....
(Importe / *Amount)*

IMPORTE A FACTURAR
(FERIA DE ZARAGOZA)
AMOUNT TO BE INVOICED
(FERIA DE ZARAGOZA)
(Importe / *Amount)*

Fecha: / *Date:*	Fecha: / *Date:* .....
(Firma y sello / *Signature and stamp)*	(Firma y sello / *Signature and stamp)*
Firmado: / *Signed:*	Firmado: / *Signed:*
RZ rigging	Expositor / *Exhibitor*

IVA no incluido / *VAT not included*

Condiciones del Servicio de Inspección e Instalación de puntos de amarre
Conditions of Inspection and Installation of rigging points Service

La presente solicitud deberá enviarse, debidamente firmada, y escaneada, junto con los Planos Técnicos y el Proyecto Descriptivo de la estructura a suspender, **30 días antes del inicio del certamen**, a la dirección: **rigging@feriazaragoza.es**. La contratación de este servicio fuera de plazo puede conllevar cargos adicionales.

La instalación del anclaje al techo es competencia de Feria de Zaragoza.
Todos los elementos en suspensión deberán ser homologados y cumplir la normativa de Feria de Zaragoza.
El peso máximo por punto de amarre será de 50 kg.
El número de puntos depende de cada tipo de estructura y de las cargas propias de cada pabellón.
La aceptación de esta solicitud está sujeta a la aprobación del Proyecto Descriptivo por parte de Feria de Zaragoza.
El expositor deberá enviar copia de la transferencia bancaria, acreditando el pago de las tarifas, a rigging@feriazaragoza.es. Este requisito, junto con la posesión de la Solicitud y el Proyecto aceptados, será imprescindible antes de iniciar cualquier tarea relacionada con el montaje de la estructura.
La contratación de este servicio es imprescindible para la instalación de elementos aéreos suspendidos desde las cubiertas de los pabellones de Feria de Zaragoza.
Conlleva inspección de montaje.

Ver guía para el decorador. (Documento anexo: "Inspección de Elementos Aéreos e Instalación de Puntos de Amarre").

This applications should be sent, duly signed and scanned, together with Plans and Technical Project of the structure to be suspended, and before the dateline of 30 days prior to the event´s opening, to: rigging@feriazaragoza.es. Hiring this service out of date may imply additional charges.

The installation of the rigging points will be carried by Feria de Zaragoza.
All the suspended elements must be duly approved and comply with Feria de Zaragoza regulations.
The maximum weight per rigging point will be 50 Kg.
The number of rigging points will depend on the type of structure and on the load in each hall.
The acceptance of this application is subject to the approval of the Descriptive Project by Feria de Zaragoza.
The exhibitor must send a copy of the bank transfer, crediting the payment of rates, to rigging@feriazaragoza.es. This requirement, together with the approved Application and Descriptive Project, will be indispensable before starting the structure assembly.
Hiring this service will be compulsory in order to installl any aerial or suspended elements from the ceiling of the different halls of Feria de Zaragoza.

On site technical inspection is included.

See Guide for the stand designer. (Attached document: "Inspection of Aerial Elements and Rigging Points Assembly").

Tarifas del servicio de Inspección de Elementos Aéreos e Instalación de Puntos de Amarre
Rates for the Service of Inspection of Aerial Elements and Rigging Points Assembly

PUNTOS DE AMARRE *RIGGING POINTS*	CON MOTOR MANUAL Y CABLEADO DE SEGURIDAD *WITH MANUAL MOTOR AND SAFETY STEELS*	CON MOTOR ELÉCTRICO Y CABLEADO DE SEGURIDAD *WITH ELECTRIC MOTOR AND SAFETY STEELS*
1	391,00 € /unidad	561,00 € /unidad
2	351,90 € /unidad	504,90 € /unidad
3 - 6	301,70 € /unidad	480,06 € /unidad
7 - 14	279,80 € /unidad	464,83 € /unidad
15 - 30	240,97 € /unidad	438,90 € /unidad
31 ≤	208,32 € /unidad	416,95 € /unidad

Estas tarifas contemplan la suspensión de la estructura a una altura máxima de 6 m.
En caso de requerir una altura superior, siempre y cuando las características técnicas del pabellón lo admitan, se aplicará un 10% adicional sobre el precio tarifa.

These rafes consider the rising of the structure up to a maximum height of 6 meters.
Providing that the technical characteristics of the pavilion alow it, if more height is required, an additional 10% will be applied on rates.

La tarifa del servicio incluye:

-Estudio de viabilidad del Proyecto Técnico. (Área de Ingeniería).
-Cálculo y planificación del sistema de rigging necesario para el Proyecto, en función de las características especiales de Feria de Zaragoza y normativa general vigente.
-Inspección in situ. Emisión de acta de elevación.
-Instalación y desinstalación de puntos de anclaje (plataformas elevadoras incluidas).
-Canon ferial por puntos de amarre.

The rate of this service includes:

-Feasibility research of the technical project. (Engineering Dept.).
-Calculation and planning of the rigging system needed for the Project, according to the special characteristics of the Feria de Zaragoza´s facilities and the regulations in force.
-On site inspection. Drafting of the Elevation certificate.
-Installation and de-installation of the rigging points (elevating platforms are included).
-Fee for Rigging points.

IVA no incluido / *VAT not included*